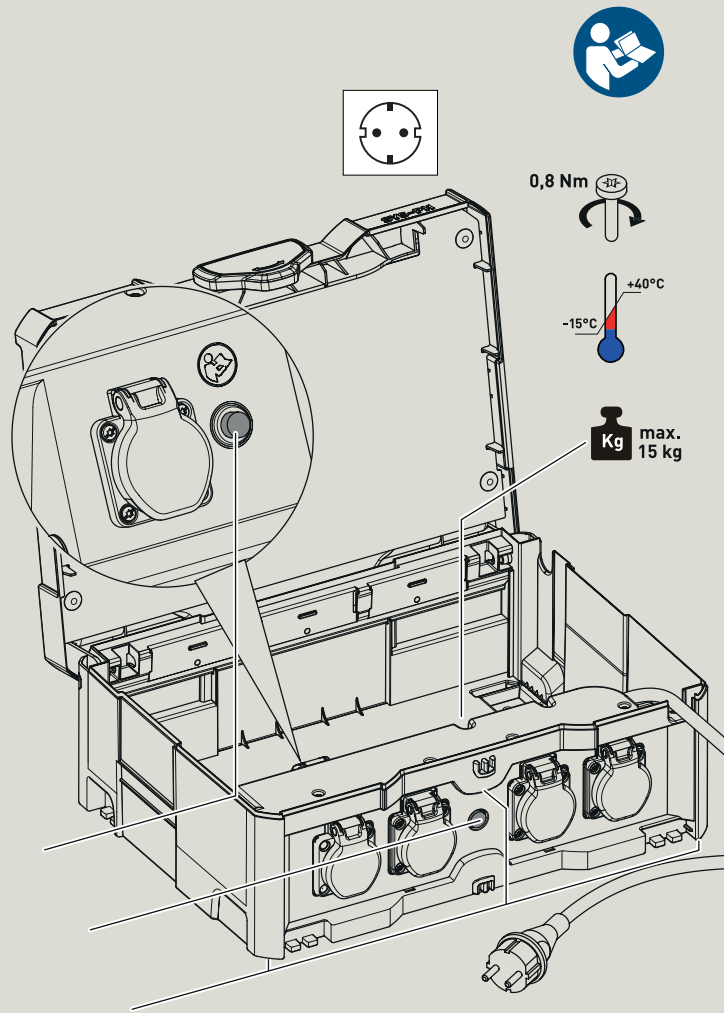




2014/35/EU, 2011/65/EU
DIN EN 61242:2008

SYS-PH

(D/A)

Stromverteiler SYS-PH

Geeignet zum Anschluss von elektrischen Verbrauchern auf Baustellen innen und außen. Vor Betrieb auf Beschädigungen prüfen. Betrieb nur an Schutzgeerdeten Steckdosen. Betrieb von Geräten im Inneren nur bei vollständig geöffnetem Deckel. Betrieb nur mit komplett aus Systainer entnommener Leitung.

Lampe [2] leuchtet – Gerät ist betriebsbereit. Bei Überhitzung alle Netzstecker ziehen; nach Abkühlung Rückstellknopf [1] drücken. Ablauföffnungen [3] sauber halten. Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen. Nur Original Ersatzteile verwenden. Reparatur nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.

(S)

Strömfördelare SYS-PH

Lämplig för anslutning av elektriska förbrukare på byggarbetsplatser både inomhus och utomhus. Kontrollera att enheten inte har skador innan den används. Får endast anslutas till skyddsjordade eluttag. Vid drift av apparater inuti enheten måste locket vara helt öppet. Hela kabeln måste vara utanför SYSTAINERN vid drift.

Lampan [2] lyser – enheten är klar att använda. "Dra ur alla nätkontakter vid överhettning; tryck på återställningsknappen [1] när enheten svalnat." Håll utgångsöppningarna [3] rena. Dra ur nätkontakten innan arbeten utförs på enheten. Använd endast original-reservdelar. Reparation får endast utföras av personer med erforderliga kunskaper och erfarenheter inom elektroteknik.

(E)

Distribuidor eléctrico SYS-PH

Apto para la conexión de consumidores eléctricos en interiores y exteriores de obras. Comprobar si presenta daños antes de ponerlo en funcionamiento. Solo debe funcionar en enchufes con toma de tierra. En interiores, las herramientas solo deben funcionar con la tapa totalmente abierta. Solo debe funcionar con el cable totalmente extraído del Systainer. La lámpara [2] se ilumina: la herramienta está lista para el servicio.

«En caso de sobrecalentamiento de la herramienta, extraer todos los enchufes; una vez que se haya enfriado, pulsar el botón de reinicio [1]. Mantener limpios los orificios de drenaje [3]. Antes de realizar trabajos en la herramienta, extraer el enchufe. Utilizar solo piezas de recambio originales. Las reparaciones quedan reservadas a personas que tengan los conocimientos y la experiencia pertinentes en electrotécnica.

(GB)

Power distributor SYS-PH

Suitable for connecting electrical consumers on internal and external construction sites. Check for damage before use. Use only with earthed sockets. Only use equipment indoors with the cover completely opened. Only use with the cable completely removed from the Systainer. Lamp [2] lights up – device is ready for use.

In the event of overheating, remove all mains plugs; after cooling, press reset button [1]. Keep outlets [3] clean. Before carrying out work on the device, remove the mains plug. Only use original spare parts. Repairs must be carried out by suitably qualified and experienced electricians.

(FIN)

Virtalähde SYS-PH

Soveltuu rakennustyömaan sähkölaitteiden kytkentään sisä- ja ulkotiloissa. Tarkista ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käytetään vain suojamaadoitetuista pistorasioista. Sisällä olevia laitteita saa käyttää vain, kun kansi on täysin auki. Käytä vain johdolla, joka on otettu täysin ulos Systainerista. Valo [2] palaa – laite on käyttövalmis.

Jos ylikuumentunut, vedä kaikki verkkopistokkeet irti; paina jäähtymisen jälkeen palautusnappia [1]. Pidä ulostuloaukot [3] puhtaina. Vedä ennen laitteeseen liittyviä töitä verkkopistoke irti. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Korjaustöitä saavat tehdä vain asiaankuuluvat sähkötekniikan tiedot ja kokemuksen omaavat sähköasentajat.

(H)

SYS-PH áramelosztó

Alkalmas az építkezésen található elektromos fogyasztók kül- és beltéri csatlakoztatására. Használat előtt ellenrizze, hogy vannak-e sérülések a készüléken. Csak földelésvédelemmel ellátott csatlakozóaljzatokkal használja. Beltéri használat esetében mindig teljesen kinyitott fedéllel használja. Csak a Systainer-ből teljesen kivett vezetékkel használja. J elzfény [2] világít – Készülék üzemkész.

„Túlhevülés esetében távolítsa el az összes hálózati csatlakozót; a lehlést követően nyomja meg a visszaállító gombot [1].” Tartsa szárazon az elvezet nyílásokat [3]. A készüléken végzett munkálatok előtt távolítsa el a hálózati csatlakozót. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A javítást kizárólag villanyszerelési tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személy végezheti.

(NL)

Stroomverdeler SYS-PH

Geschikt voor de aansluiting van elektrische verbruikers op bouwplaatsen binnen en buiten. Voór het gebruik op beschadigingen controleren. Gebruik alleen aan geaarde stopcontacten. Gebruik van apparaten binnenin alleen bij geopend deksel. Gebruik alleen met geheel uit de systainer genomen kabel. Lamp [2] brandt – apparaat is klaar voor gebruik.

Bij oververhitting alle netstekkers lostrekken; na afkoeling resetknop [1] indrukken. Afvoeropeningen [3]choon houden. Voor werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uittrekken. Alleen originele Festool-reserveonderdelen gebruiken. Reparaties mogen alleen door personen met elektrotechnische kennis en ervaring worden uitgevoerd.

(I)

Distributore di corrente SYS-PH

Adatto per il collegamento di utenze elettriche in cantieri sia al chiuso che all'aperto. Prima dell'uso accertarsi dell'assenza di danneggiamenti. Utilizzo solo su prese collegate a terra. Uso degli utensili in luoghi chiusi solo con coperchio completamente aperto. Utilizzo solo con cavo completamente estratto dal Systainer.

La lampadina [2] si accende – l'utensile è pronto al funzionamento. In caso di surriscaldamento staccare tutti i connettori di rete; dopo che la temperatura è scesa, premere il pulsante di ripristino [1]. Tenere pulite le aperture di scarico [3]. Prima di eseguire interventi sull'utensile staccare la spina di rete. Utilizzare solo ricambi originali. Far eseguire le riparazioni solo da persone con conoscenze ed esperienza nel settore elettrotecnico.

(LT)

Maitinimo tamos skirstytuvas SYS-PH

Tinka elektros energijos vartotojams prijungti statybos aikštelėse – patalpose ir lauke. Prieš naudojant, patikrinti, ar nėra pažeistos. Naudoti tik prijungus prie turinio apsauginio elektros lizdo. Naudojant su prijungtais prietaisais patalpose, būtina visiškai atidaryti dangtį. Prieš pradėdant naudoti, iš Systainerio ištraukti visą kabelį. Kai lemputė [2] šviečia, prietaisas yra parengtas naudoti.

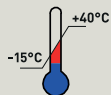
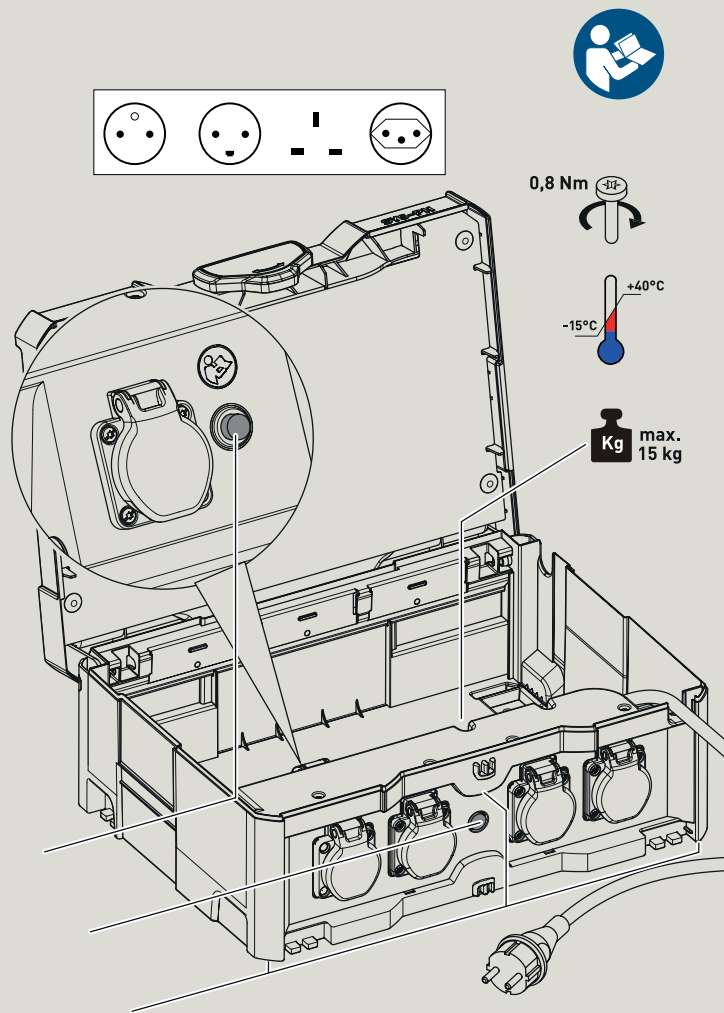
Prietaisui perkaitus, iš elektros lizdo ištraukti visus kištukus; atvirus – paspausti grįžimo mygtuką [1]. Vdinimo angos [3] visada turi būti švarios. Prieš pradėdant darbus prietaisais, maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo. Naudoti tik originalias atsargines dalis. Remontuoti leidiami tik asmenims, turintiems speciali iniciatoriai elektrotechnikos srityje ir patirties.



www.TANOS.de



systainer



CH

Stromverteiler SYS-PH

Geeignet zum Anschluss von elektrischen Verbrauchern auf Baustellen innen und außen.
Vor Betrieb auf Beschädigungen prüfen.
Betrieb nur an schutzgeerdeten Steckdosen.
Betrieb von Geräten im Inneren nur bei vollständig geöffnetem Deckel.
Betrieb nur mit komplett aus Systainer entnommener Leitung.

Lampe [2] leuchtet – Gerät ist betriebsbereit.
Bei Überhitzung alle Netzstecker ziehen; nach Abkühlung Rückstellknopf [1] drücken.
Ablauföffnungen [3] sauber halten.
Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
Nur Original Ersatzteile verwenden.
Reparatur nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.

GB

Power distributor SYS-PH

Suitable for connecting electrical consumers on internal and external construction sites.
Check for damage before use.
Use only with earthed sockets.
Only use equipment indoors with the cover completely opened.
Only use with the cable completely removed from the Systainer.
Lamp [2] lights up – device is ready for use.

In the event of overheating, remove all mains plugs; after cooling, press reset button [1].
Keep outlets [3] clean.
Before carrying out work on the device, remove the mains plug.
Only use original spare parts.
Repairs must be carried out by suitably qualified and experienced electricians.

CZ

Elektrický rozvad SYS-PH

Vhodný pro připojení elektrických spotřebičů na staveništích v interiéru i exteriéru.
Před provozem zkontrolujte poškození.
Provozujte pouze na uzemněných zásuvkách.
Provoz zařízení v interiéru pouze při zcela otevřeném krytu.
Provoz pouze skabelem kompletně vyjmutým ze Systaineru.
árovka [2] svítí – zařízení je připraveno k provozu.

Vpřípad přehřátí vytáhně všechny síťové zástrčky; po ochlazení stiskněte nulovací tlačítko [1].
Udrujte odtokové otvory [3] isté.
Před prací na zařízení vytáhně síťovou zástrčku.
Pouívejte pouze originální náhradní díly.
Opravy nechte provádět pouze osobami příslušnými znalostmi a zkušenostmi v oblasti elektrotechniky.

NL

Stroomverdeler SYS-PH

Geschikt voor de aansluiting van elektrische verbruikers op bouwplaatsen binnen en buiten.
Vóór het gebruik op beschadigingen controleren.
Gebruik alleen aan geaarde stopcontacten.
Gebruik van apparaten binnenin alleen bij geopend deksel.
Gebruik alleen met geheel uit de systainer genomen kabel.
Lamp [2] brandt – apparaat is klaar voor gebruik.

Bij oververhitting alle netstekkers lostrekken; na afkoeling resetknop [1] indrukken.
Afvoeropeningen [3] schoon houden.
Voor werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uittrekken.
Alleen originele Festool-reserveonderdelen gebruiken.
Reparaties mogen alleen door personen met elektrotechnische kennis en ervaring worden uitgevoerd.

DK

Strømfordeler SYS-PH

Egnet til tilslutning af elektriske forbrugere på byggepladser inde og ude.
Kontroller apparatet for beskadigelser, inden det bruges.
Må kun tilsluttes til jordede stikkontakter.
Indvendige apparater må kun bruges, når låget er helt åbnet.
Må kun bruges, når ledningen er taget helt ud af Systaineren.

Lampen [2] lyser – apparatet er klar til brug.
Træk netstikket ud i tilfælde af overophedning; tryk på resetknappen [1] efter afkøling.
Hold udløbsåbningerne [3] rene.
Træk netstikket ud, før der arbejdes på apparatet.
Brug kun originale reservedele.
Apparatet må kun repareres af personer med relevant elektroteknisk viden og erfaring.

SK

Elektrický rozvádza SYS-PH

Vhodný na pripojenie elektrických spotrebičov na stavbách v interiéru i exteriéru.
Pred zaatím prevádzky skontrolujte prípadné poškodenia.
Prevádzka len prostredníctvom uzemnených zásuviek.
Prevádzka prístrojov len v interiéru pri kompletne zatvorenom kryte.
Prevádzka len s vedením, ktoré je kompletne vybraté z kontajnera Systainer.

Svetidlo [2] svieti – prístroj je pripravený na prevádzku.
Pri prehriatí vyťahnite všetky sieťové zástrčky; po ochlazení stlačte nulovacie tlačidlo [1].
Odtokový otvor [3] udržiavajte istý.
Pred prácou na prístroji vyťahnite sieťovú zástrčku.
Pouíavajte len originálne náhradné súčiastky.
Opravy zverte osobám príslušným elektrotechnickými znalosťami a skúsenosťami.

F

Distributeur de courant SYS-PH

Adapté pour le branchement de consommateurs électriques sur les chantiers, à l'intérieur comme à l'extérieur.
Vérifier l'absence de dommages avant le fonctionnement.
Fonctionnement uniquement sur des prises dotées d'une terre.
Fonctionnement d'appareils à l'intérieur uniquement avec le couvercle totalement ouvert.
Fonctionnement uniquement avec le câble totalement tiré du Systainer.
Le voyant [2] s'allume – l'appareil est prêt à fonctionner.

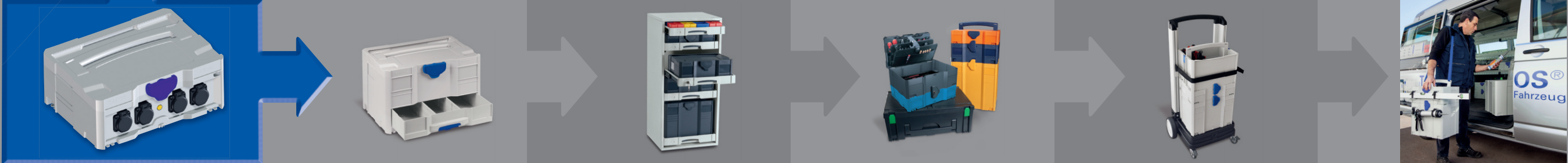
En cas de surchauffe, retirer toutes les ches secteur; après refroidissement, appuyer sur le bouton de réarmement [1].
Garder les ouvertures d'évacuation [3] propres.
Avant de travailler sur l'appareil, retirer la che secteur.
Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
Les réparations doivent être effectuées uniquement par des personnes disposant de connaissances et d'une expérience appropriées dans le domaine de l'électrotechnique.

PL

Rozdzielacz prdu SYS-PH

Przeznaczony do podczania odbiorników elektrycznych na budowach w pomieszczeniach i na zewntrz.
Przed uyciem sprawdzi pod ktem uszkodze.
Podcza tylko do gniazd z uziemieniem.
Uytkovanie urzdze w pomieszczeniach tylko przy cakowicie otwartej pokrywie.
Uytkowa tylko z przewodem cakowicie wycignitym z systainera.
Lampka [2] wieci si – urzdzienie jest gotowe do dziaania.

W przypadku przegrzania odczy wszystkie wtyczki sieciowe; po ostygniciu nacisn przycisk resetowania [1].
Otwory wylotowe [3] musz by zawsze czyste.
Przed wykonywaniem prac przy urzdzieniu odczy wtyczk sieciow.
Stosowa tylko oryginalne czci zamienne.
Napraw mog wykonywa tylko osoby posiadajce wiedz i dowiadczenie w zakresie elektrotechniki.



SYS-PH